

PROVINCE OF WESTERN CAPE

**WESTERN CAPE SPECIAL
ADJUSTMENTS
APPROPRIATION BILL**

(As introduced)

(MINISTER OF FINANCE AND TOURISM)

[B 6—2008]

PROVINSIE WES-KAAP

**WES-KAAPSE
SPESIALE AANSUIWERINGS-
BEGROTINGSWETSONTWERP**

(Soos ingedien)

(MINISTER VAN FINANSIES EN TOERISME)

[W 6—2008]

IPHONDO LENTSHONA KOLONI

**UMTHETHO OSAYILWAYO
OWODWA WOHLENGAHLENGISO
LOLWABIWO-MALI WENTSHONA
KOLONI**

(Njengoko wazisiwe)

(UMPHATHISWA WEZEMALI NEZOKHENKETHO)

[B 6—2008]

No. of copies printed 150

BILL

To appropriate an additional amount of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the Provincial Government: Western Cape in respect of the financial year ending 31 March 2009; and to provide for incidental matters.

BE IT ENACTED by the Provincial Parliament of the Province of the Western Cape, as follows:

Appropriation of additional amount of money for requirements of Provincial Government: Western Cape

1. (1) Subject to the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999), an additional amount of R10 million is appropriated out of the Provincial Revenue Fund for the requirements of the Provincial Government: Western Cape in respect of the financial year ending 31 March 2009, as set out in the Schedule. 5

(2) The money referred to in subsection (1) must be transferred to the Mandela Rhodes Foundation as a capital grant, subject to conditions determined by the Provincial Government: Western Cape and set out in a written agreement between the Provincial Government: Western Cape and the Foundation. 10

Short title

2. This Act is called the Western Cape Special Adjustments Appropriation Act, 2008.

SCHEDULE

(As a charge to the Provincial Revenue Fund)

Vote	Description	Vote and main divisions	Current payments	Transfers and subsidies to	Payments for capital assets	Amounts specifically and exclusively appropriated
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
10	Transport and Public Works	10 000		10 000		10 000
	<i>Aim: To deliver a transport system and property infrastructure that is integrated, accessible, safe, reliable, affordable, sustainable and of the desired quality, through socially just, developmental and empowering processes that will improve the quality of life.</i>					
	2 Public Works	10 000		10 000		
	<i>To provide accommodation for all provincial departments, manage the provincial property portfolio for the optimum benefit of all those concerned and to render professional and technical services to departments in respect of buildings and related infrastructure.</i>					
	<i>Of which</i>					
	Transfers and subsidies					
	<i>Mandela Rhodes Foundation</i>			10 000		10 000

EXPLANATORY MEMORANDUM**WESTERN CAPE SPECIAL ADJUSTMENTS APPROPRIATION BILL**

The Bill provides for the appropriation of an additional amount of R10 million out of the Provincial Revenue Fund for the requirements of the Provincial Government: Western Cape in respect of the financial year ending 31 March 2009.

The money will be transferred to the Mandela Rhodes Foundation as a capital grant, subject to conditions determined by the Provincial Government: Western Cape and set out in a written agreement between the Provincial Government: Western Cape and the Foundation. R4 million of the R10 million will be applied towards payment by the Foundation of the purchase price of the property described as Erf 56359, Cape Town, of the former President of the Republic of South Africa, the Honourable Nelson Mandela. The Foundation will hold in trust, and immediately invest, the balance of R6 million for the duration of this Agreement. The interest that accrues on this amount during the tenure of this agreement will be utilised for the maintenance and management of the property.

WETSONTWERP

Tot bewilliging van 'n addisionele bedrag geld uit die Provinsiale Inkomste Fonds vir die behoeftes van die Provinsiale Regering: Wes-Kaap ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 2009 eindig; en om voorsiening te maak vir aanleentehede wat daarmee verband hou.

DAAR WORD BEPAAL deur die Provinsiale Parlement van die Provinsie Wes-Kaap, soos volg:—

Bewilliging van addisionele bedrag geld vir behoeftes van Provinsiale Regering: Wes-Kaap

1. (1) Behoudens die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, 1999 (Wet No. 1 van 1999), word 'n addisionele bedrag van R10 miljoen bewillig uit die Provinsiale Inkomstefonds vir die behoeftes van die Provinsiale Regering: Wes-Kaap ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 2009 eindig soos in die Bylae uiteengesit. 5

(2) Die geld waarna verwys word in subartikel (1) moet oorgedra word aan die Mandela Rhodes Stigting as 'n kapitale oordrag, onderhewig aan voorwaardes bepaal deur die Provinsiale Regering: Wes-Kaap en uiteengesit in 'n geskrewe ooreenkoms tussen die Provinsiale Regering: Wes-Kaap en die Stigting. 10

Kort titel

2. Hierdie Wet heet die Wes-Kaapse Spesiale Aansuiweringsbegrotingswet, 2008.

BYLAE

(As 'n las teen die Provinsiale Inkomstefonds)

Begrotingspos	Beskrywing	Begrotingspos en hoofindelings	Lopende betalings	Oordragte en subsidies aan	Betalings vir kapitale bates	Bedrae spesifiek en uitsluitlik bewillig
10	Vervoer en Publieke Werke <i>Doel: Om 'n vervoerstelsel en eiendomsinfrastruktuur wat geïntegreerd, toeganklik, veilig, betroubaar, bekostigbaar, volhoubaar en van die verlangde kwaliteit is, te voorsien, deur middel van sosiaal regverdigbare ontwikkelings- en bemagtigings-prosesse wat lewensgehalte sal verbeter.</i>	R'000 10 000	R'000	R'000 10 000	R'000	R'000 10 000
	2 Publieke Werke <i>Om akkommodasie aan alle provinsiale departemente te voorsien, die provinsiale eiendomsportefulje te bestuur tot die optimale voordeel van alle belanghebbendes en om professionele en tegniese dienste aan departemente ten opsigte van geboue en verwante infrastruktuur te lewer.</i>	10 000		10 000		
	Waarvan Oordragte en subsidies <i>Mandela Rhodes Stigting</i>			10 000		10 000

VERKLARENDE MEMORANDUM**WES-KAAPSE SPESIALE AANSUIWERINGS-
BEGROTINGSWETSONTWERP**

Die Wetsontwerp maak voorsiening vir die bewilliging van 'n addisionele bedrag van R10 miljoen uit die Provinsiale Inkomstefonds vir die behoeftes van die Provinsiale Regering: Wes-Kaap ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 2009 eindig.

Die geld sal aan die Mandela Rhodes Stigting oorgedra word as 'n kapitale oordrag, onderhewig aan voorwaardes soos bepaal deur die Provinsiale Regering: Wes-Kaap en uiteengesit in 'n geskrewe ooreenkoms tussen die Provinsiale Regering: Wes-Kaap en die Stigting. R4 miljoen van die R10 miljoen sal aangewend word teen die aankoopprys van die eiendom beskryf as Erf 56359, Kaapstad, van die voormalige President van die Republiek van Suid Afrika, die Agbare Nelson Mandela, deur die Stigting. Die Stigting sal vir die duur van die Ooreenkoms die balans van R6 miljoen in trust hou en dit onmiddellik belê. Die rente wat oploop teen hierdie bedrag gedurende die bestaan van die ooreenkoms sal aangewend word vir die onderhoud en bestuur van die eiendom.

UMTHETHO OYILWAYO

Ukwabiwa kwemali eyongezelelweyo esuka kwiNgxowa-mali yeNgeniso yePhondo, kusenzelwa iimfuno zikaRhulumente wePhondo: leNtshona Koloni ngokumalunga nonyaka-mali ophela ngowama-31 Matshi ka-2009, nokulungiselela imicimbi enokubakhona.

MAWENZIWE UMTHETHO yiPalamente yePhondo leNtshona Koloni ngolu hlobo:

Ulwabiwo-mali lwesixamali ngokwemfuno ngokweemfuno zikaRhulumente wePhondo: leNtshona Koloni

1. (1) NgokoMthetho ka-1999 woLawulo lweziMali zikaRhulumente (uMthetho Nomb. 1 ka-1999), isixamali esongezelelweyo esili-R10 lezigidi esabiwe kwiNgxowa-mali yeNgeniso yePhondo kusenzelwa uRhulumente wePhondo: leNtshona Koloni ngokumalunga nonyakamali ophela ngowama-31 Matshi ka-2009, njengoko kubekiwe kwiShedyuli. 5

(2) Le mali kuthethwa ngayo kwicandelwana (1) mayidluliselwe kwiMandela Rhodes Foundation njengesibonelelo esiyimali, ngokweemeko ezimiselwe nguRhulumente wePhondo: leNtshona Koloni njengoko kubekiwe kwisivumelwano esibhaliweyo esiphakathi koRhulumente wePhondo leNtshona Koloni neFoundation. 10

Isihloko esifutshane

2. Lo Mthetho ubizwa njengoMthetho oWodwa woHlengahlengiso loLwabiwo-mali weNtshona Koloni, 2008. 15

ISHEDYULI

IVoti	Inkcazelo	IVoti na macandelo aphambili	Iintlawu lo zangoku	Udluliselo nezibonele lo eziya	Iintlawu lo zeAsethi eyimali	Izimali ezabelwe imibande la ethile
10	<p>EzoThutho neMisebenzi</p> <p><i>Injongo: Kukunikezela ngenkqubo yezothutho nezibonelelo zezixhobo zokusebenza zepropathi ezihlanganisiweyo, ezifumanekayo, ezikhuselekileyo, ezithembekileyo, ezifikelelekayo, ezinozinzo nezomgangatho ofunekayo, ngeenkqubo ezilungileyo zezentlalo, zophuhliso nezixhobisayo eziza kuphucula umgangatho wobomi.</i></p> <p>2 IMisebenzi yoLuntu <i>Ukubonelela ngendawo yokusebenzela kuwo onke amasebe ephondo, ukulawula isebe lepropathi lephondo ukuze kuzuze ngokukuko bonke abachaphazelekayo kwanokunikezela ngeenkonzobungcali nezobuchule kumasebe ngokumayela nezakhiwo nezixhobo zokusebenza ezinxulumene noko.</i></p> <p><i>Apho</i> Udluliselo nezibonelelo <i>Mandela Rhodes Foundation</i></p>	R'000 10 000	R'000	R'000 10 000	R'000	R'000 10 000
		10 000		10 000		
				10 000		10 000

IMEMORANDAM ECHAZAYO**UMTHETHO OSAYILWAYO OWODWA**

Lo Mthetho uYilwayo ngolwabiwo-mali lwesixamali esongezelelweyo se-R10 lezigidi esiphuma kwiNgxowa-mali yeNgeniso yePhondo kusenzelwa iimfuno zikaRhulumente wePhondo: leNtshona Koloni ngokumalunga nonyakamali ophela ngowama-31 Matshi ka-2009.

Le mali iza kudluliselwa kwiMandela Rhodes Foundation njengesibonelela esiyimali ngokweemeko ezimiselwe nguRhulumente wePhondo: leNtshona Koloni njengoko kubekiwe kwisivumelwano esibhaliweyo esiphakathi koRhulumente wePhondo: leNtshona Koloni kunye neFoundation. Isi-R4 sezigidi se-R10 lezigidi siza kusetyenziselwa intlawulo eyenziwa yiFoundation kwixabiso lentengo yepropathi echazwe njenge-Erf 56359, Ekapa, yowayesakuba nguMongameli oHloniphekileyo uNelson Mandela. IFoundation iza kugcina kwitrasti ize kwangoko ifake kutyalomali intsalela yesi-R6 sezigidi ngeli xesha leSivumelwano. Inzala eyakuthi ikhule kwesi sixamali ngexesha lesivumelwano iza kusetyenziselwa ulondolozo nolawulo lwepropathi.

